

HODSOLL MCKENZIE
LONDON



1851 | AUTUMN 2020



BABEL | 1021260

Oft wird die Londoner Weltausstellung mit der biblischen Erzählung von Babylon assoziiert, ein Sinnbild der menschlichen Fortschrittsbegeisterung, die in der Idee zum Bau eines mächtigen Turms mündete. Babylons hängende Gärten von Seramis zählen zu den sieben Weltwundern der Antike, und so zeigt auch der Baumwollbezug BABEL in Form eines dezenten Jacquards und mithilfe eines kurzflorigen Chenille-Garns einen hängenden Garten. Mit seiner besonders pudrigen Farbpalette bildet BABEL einen eleganten Ruhepol in der Kollektion.

London's Great Exhibition is often associated with the biblical story of Babylon, a symbol of human enthusiasm for progress that led to the idea of building a mighty tower. The Hanging Gardens of Babylon at Semiramis are one of the Seven Wonders of the Ancient World. And so, the cotton upholstery fabric BABEL also depicts a hanging garden in the form a subtle jacquard with the help of a short-pile chenille yarn. With its particularly powdery colour palette, BABEL, is an elegant haven in the collection.

70% CO, 23% CV, 7% LI | Martindale: 50.000 | Width: 145 cm | Usable width: 140 cm

Category: Upholstery



1021260-434



1021260-555



1021260-663



1021260-981



1021260-992

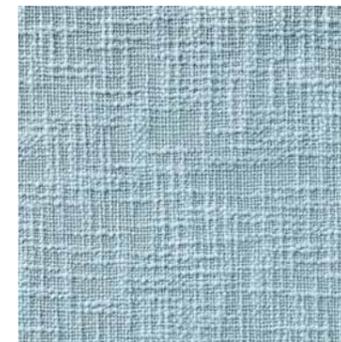


BARBIZON | 1021263

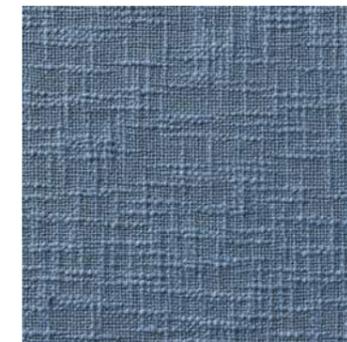
Dieser Baumwolluni ist ein federleichter Handschmeichler. Im Handwebverfahren wird dasselbe Flammengarn als Kette sowie für den Schuss verarbeitet, wodurch eine besonders lebendige Leinwandstruktur entsteht. BARBIZON ist in acht außergewöhnlich dezenten Farbabstufungen erhältlich und bildet somit eine optimale Grundlage für die Kollektion.

This single-colour cotton fabric is as light as a feather and begs to be touched. The same flammé yarn is processed for both the warp and the weft by hand, creating a linen structure bursting with vibrancy. BARBIZON is available in eight extraordinarily subtle colour gradients, making it the perfect foundation for the collection.

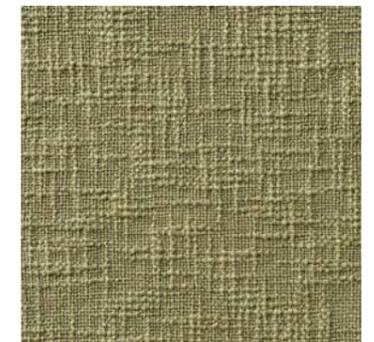
100% CO | Width: 137 cm



1021263-554



1021263-555



1021263-787



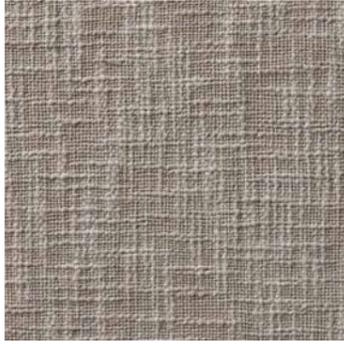
1021263-863



1021263-866



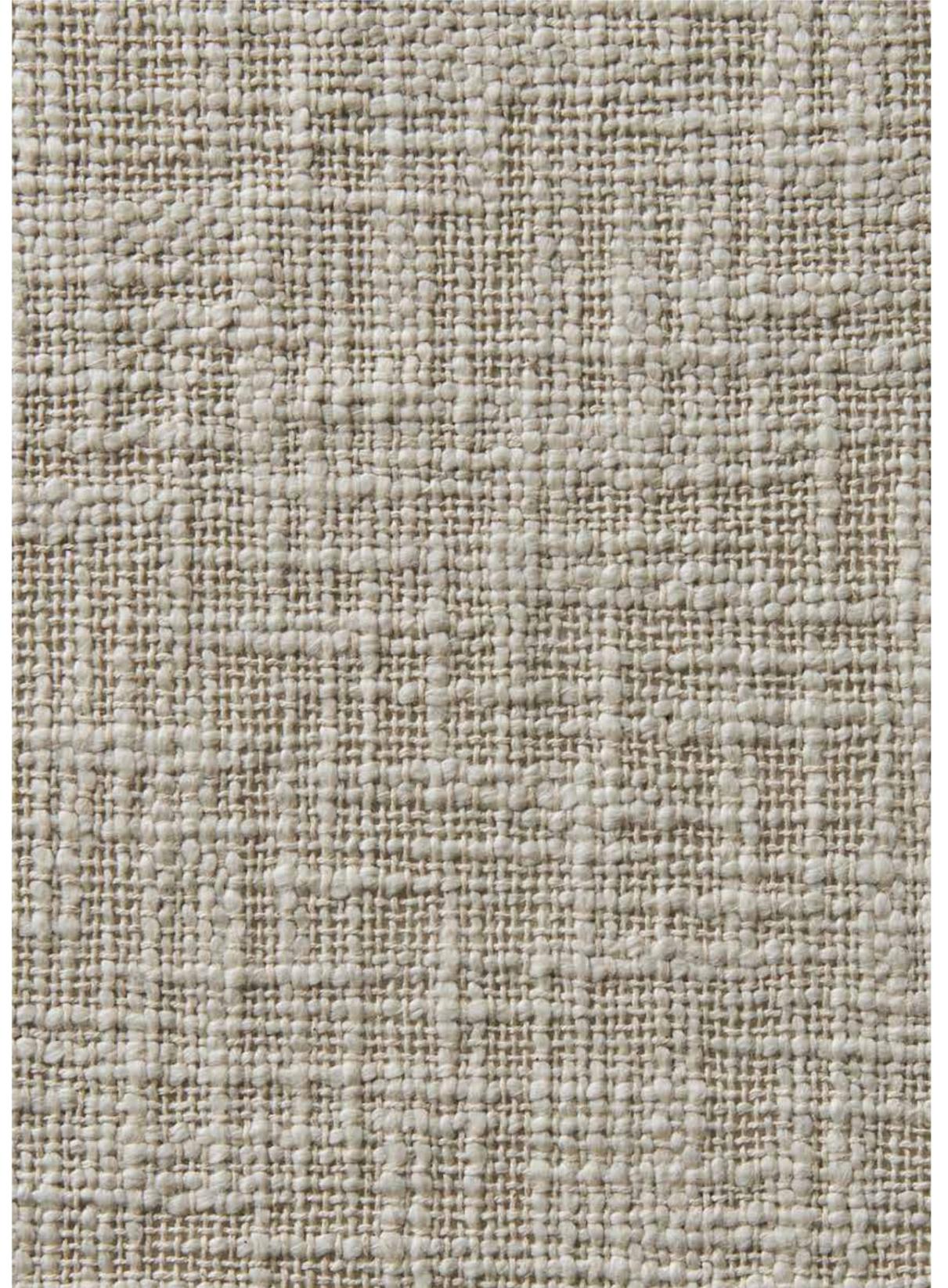
1021263-981

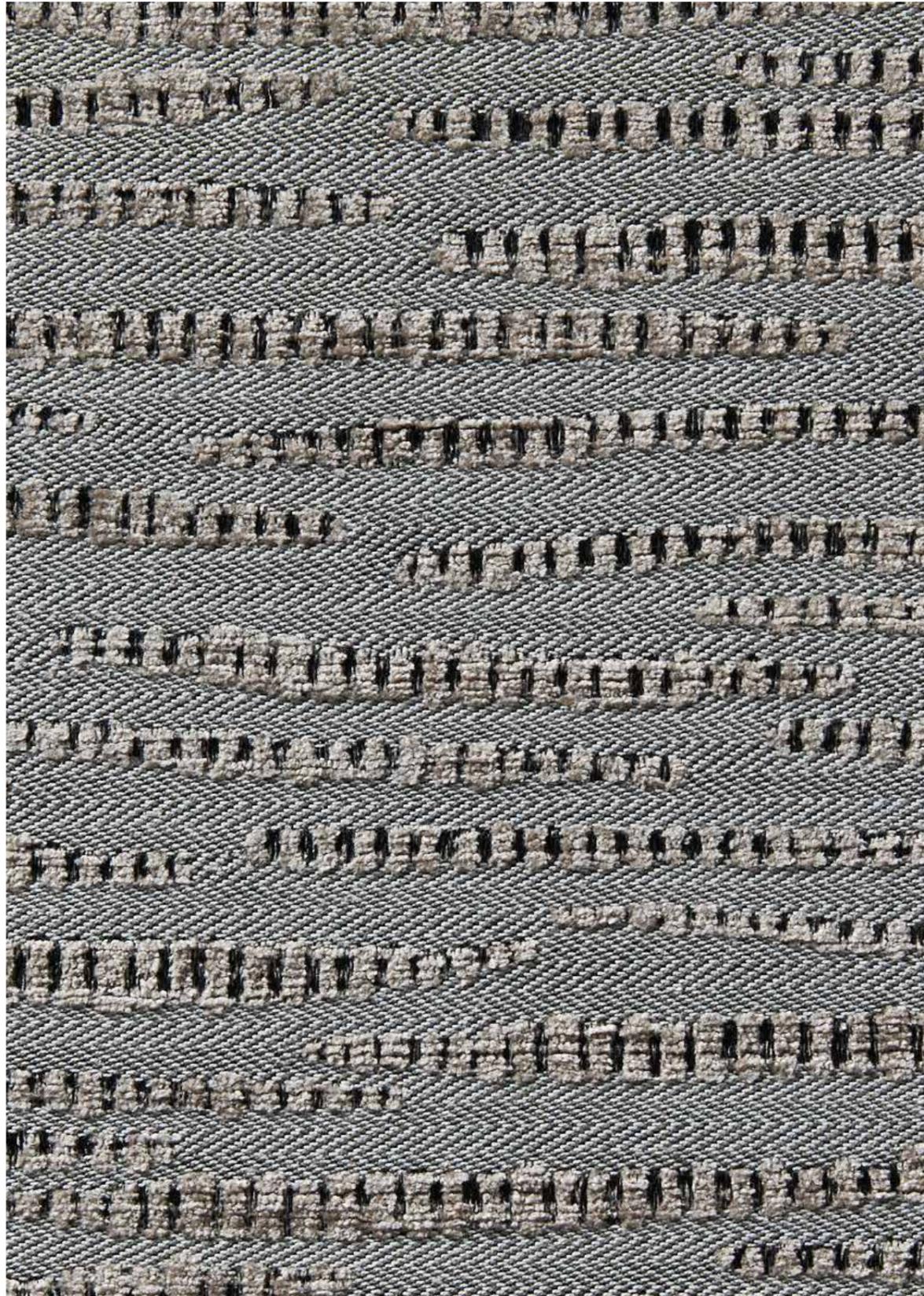


1021263-982



1021263-990





CAROLINE ELM | 1021259

Anfang des 18. Jahrhunderts ließ Königin Caroline zahlreiche Ulmen in den Hyde Park pflanzen, die später von Joseph Paxton in den Kuppelbau des Crystal Palace integriert wurden. Mit seinem rindenartigen Dessin erinnert der Bezug CAROLINE ELM an diese Bäume. Weiches Chenille-Garn wurde hierfür durch eine lange Flottung geschossen. Die dadurch entstehenden Streifen unterbrechen ein klassisches, zweifarbigen Fischgrat und lassen in manchen Kolorits kontrastreiche, fast nach Animal anmutende Muster entstehen. Andere hingegen beschwören einen erdigen, natürlichen Look herauf.

In the early 18th century, Queen Caroline had numerous elms planted in Hyde Park, which were later integrated into the dome of Joseph Paxton's Crystal Palace. CAROLINE ELM upholstery fabric evokes these trees thanks to its bark-like pattern. This pattern was achieved by weaving a soft chenille yarn through a long float stitch. The resulting stripes interrupt a classic, two-tone herringbone and in some colours create contrasting patterns that almost look like animals. Others, however, conjure up an earthy, natural look.

45% CV, 36% CO, 19% PES | Martindale: 29.000 | Width: 138 cm

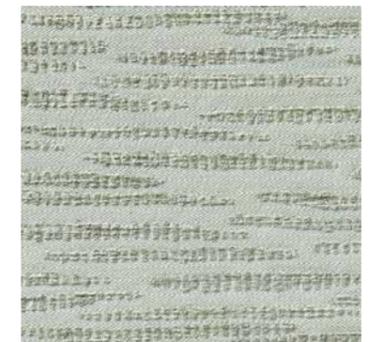
Category: Upholstery



1021259-388



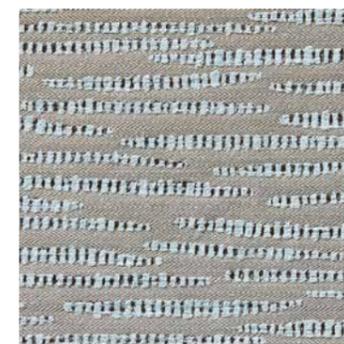
1021259-581



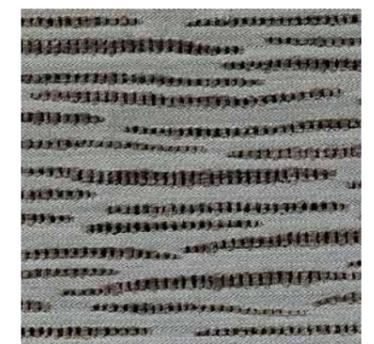
1021259-683



1021259-852



1021259-858



1021259-897



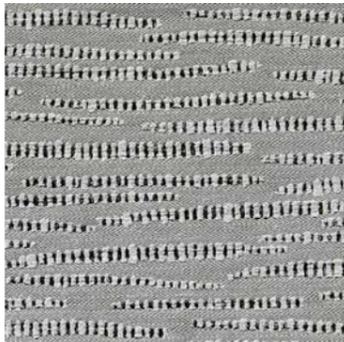
1021259-976



1021259-980



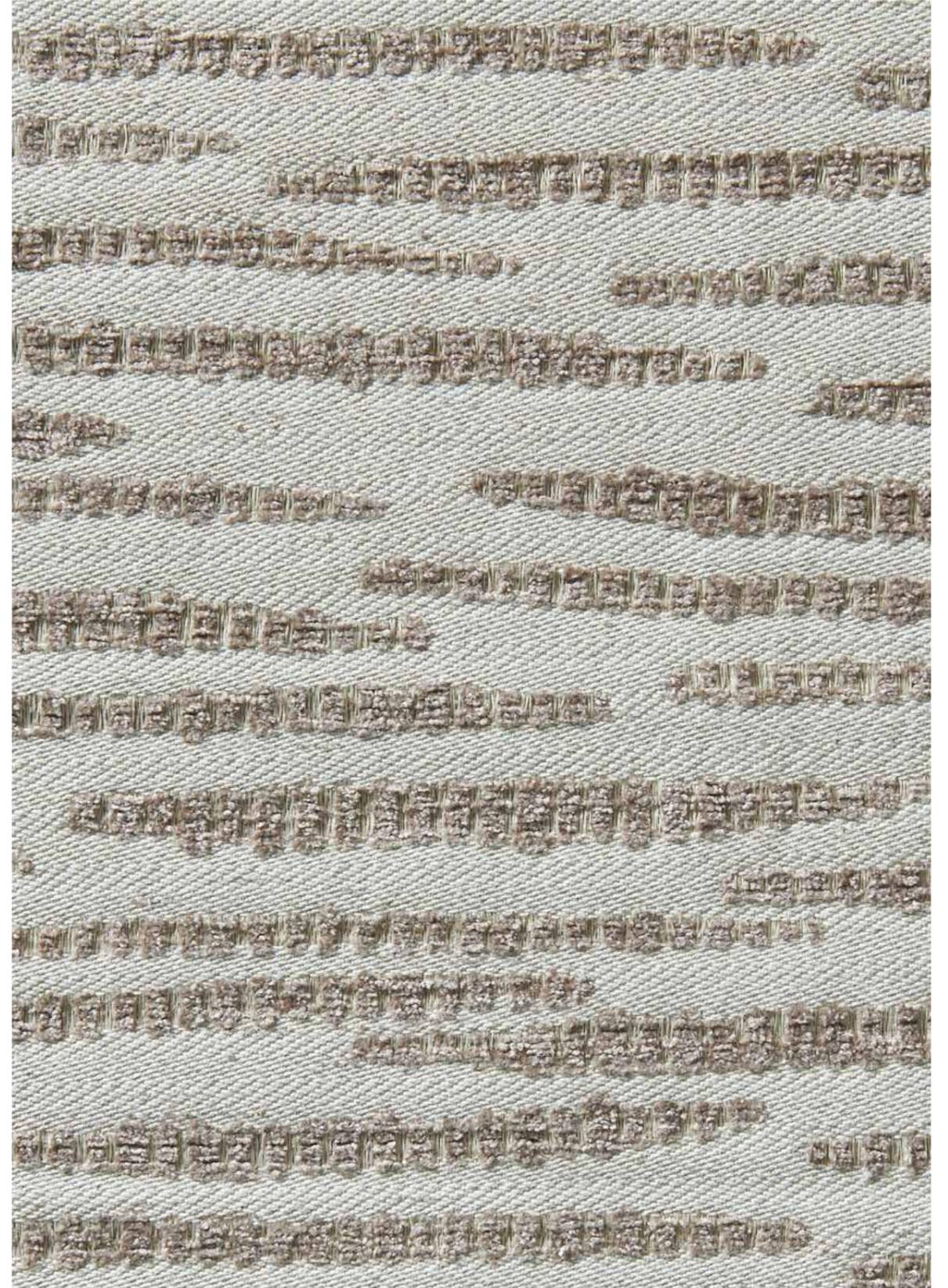
1021259-984



1021259-985



1021259-989





CRYSTAL PALACE | 1021264

Auf der besonders strukturierten Baumwoll-Grundware des Unis Barbizon wurden hier in Digitaldrucktechnik stolze, handgemalte Kreismotive aufgebracht, welche zwei Farbwelten in diversen Schattierungen miteinander vereinen. Sie greifen besonders schön die Kuppelkonstruktion des Kristallpalasts im Londoner Hyde Park, Heimstätte der Weltausstellung 1851, auf.

CRYSTAL PALACE is comprised of original hand-painted circular motifs which are applied to a specially structured cotton base fabric using a digital printing technology. They are beautifully reminiscent of the dome construction of the Crystal Palace in London's Hyde Park, home of the 1851 World's Fair.

100% CO | Width: 137 cm



1021264-394



1021264-543



1021264-586



1021264-595



1021264-792



1021264-981



EFFIE GRAY | 1021266

Für diese besonders weiche Ware wurden verschiedene Garne aus einem Leinen-Woll-Gemisch verarbeitet, manche meliert, andere leicht geflammt. Ganz dezent, wenn auch in manchen Kolorits kontrastreicher, erkennt man in der Breite ein ornamentales Jacquard-Dessin. EFFIE GRAY ist in elf Kolorits erhältlich, von neutralen Silber- und Beigetönen über sanfte Aquas hin zu einem kräftigen Oliv und einem rauchigen Blau.

Various yarns from a linen-wool mixture were processed, some mottled, others lightly slubbed, to create this particularly soft fabric. A very subtle ornamental jacquard pattern can be seen in the width, although some colours create a greater contrast. EFFIE GRAY is available in eleven colours, ranging from neutral silver and beige tones to soft aquas, a strong olive and a smoky blue.

70% LI, 25% PAN, 5% WO | Width: 147 cm



1021266-593



1021266-595



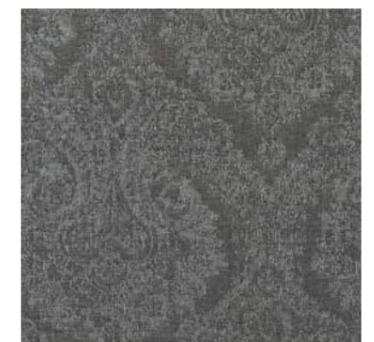
1021266-692



1021266-793



1021266-794



1021266-856



1021266-882



1021266-891



1021266-961



1021266-980



1021266-990





FLOWERING | 1021262

Auf einem natürlichen Grund aus Baumwolle und Leinen erstreckt sich ein Geäst mit aufblühenden Apfelblüten, mal nur zart angedeutet und mal reich und farbenfroh. Die elegant-matte, vierfarbige Viskose-Stickerei ist inspiriert vom Werk A Flowering Apple Tree des französischen Künstlers und Mitglieds der Schule von Barbizon, Jean Francois Millet. Es ist in vier Kolorits, von dezent bis fröhlich, erhältlich.

A branch with flowering apple blossoms, which at some points can just about be seen, while rich and full of colour at others, spans a base fabric made of natural cotton and linen. The elegant, four-coloured matte viscose embroidery is inspired by the French artist and member of the Barbizon school, Jean Francois Millet's A Flowering Apple Tree. It is available in four colours ranging from subtle to playful.

53% CO, 47% LI, Embroidery 100% CV | Width: 140 cm | Usable width: 131 cm



1021262-953



1021262-954



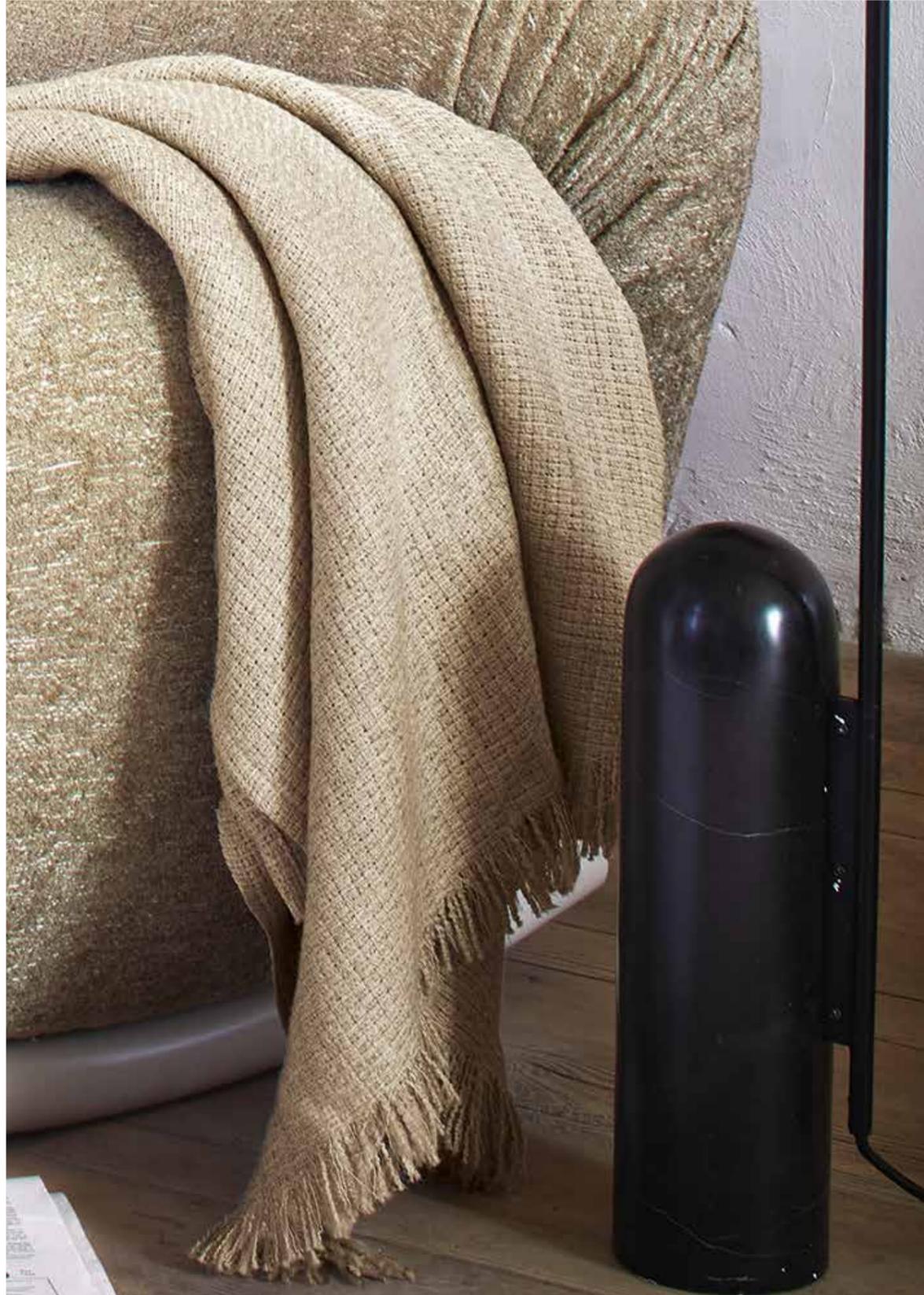
1021262-962



1021262-980



1021262-981

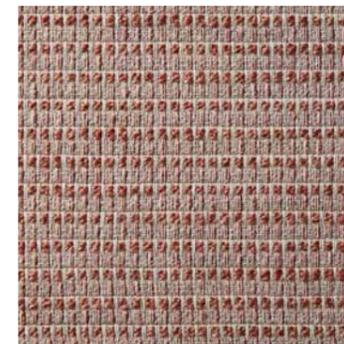


HOLMAN HUNT | 1021270

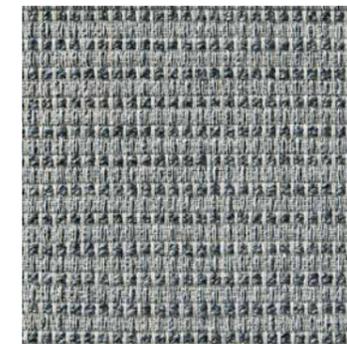
Der britische Künstler und Gründer der Präraffaeliten, William Holman Hunt, fertigte 1868 ein Portrait seiner Frau Fanny an. Das Gemälde lebt nicht nur vom intensiven Ausdruck in Fannys Gesicht, sondern auch von der naturalistischen und eindrücklichen Interpretation ihrer Kleidung. Sie ist umhüllt mit einem traditionell indischem Paisleytuch in einer tiefen, karmesinroten Farbigkeit. Der voluminöse Dekostoff HOLMAN HUNT, dessen dünnfädige Leinenkette in loser Flottung gewirnte Wollschussgarne hält, vermittelt eine umhüllende Gemütlichkeit, wie auch, vor allem im karmesinroten Kolorit, die melancholische Eleganz dieses ernsten Werks.

In 1868, British artist and founder of the Pre-Raphaelites, William Holman Hunt, painted a portrait of his wife Fanny. The painting comes alive not only due to the intense expression in Fanny's face, but also the naturalistic and impressive interpretation of her clothing. She is wrapped in a traditional Indian paisley cloth in a deep crimson colour. The voluminous decorative fabric HOLMAN HUNT has a thin linen warp which holds twisted wool weft yarns in a loose float stitch to convey an enveloping cosiness as well as the melancholic elegance of this serious work, especially in its crimson colouring.

38% LI, 28% WO, 20% PES, 10% CV, 4% PA | Width: 152 cm



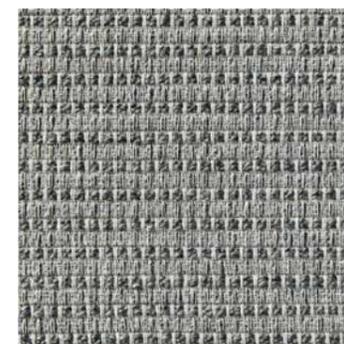
1021270-384



1021270-593



1021270-981



1021270-992

KOHINOOR | 1021261



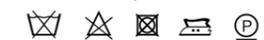
Hier vereint sich ein Reichtum an Garnen zu einer halbtransparenten Struktur, wobei die voluminösen Garne getrimmt und von Hand nachgearbeitet werden. KOHINOOR ist im besonders langsamen Maltinto Verfahren gefärbt, das der Farbe erlaubt, sich organisch zu verteilen, sodass ein natürlich anmutender Schatteneffekt entsteht. Ein Airo Finish verleiht dem Stoff einen besonders eleganten und weichen Fall.

This is where a wealth of threads meet a semi-transparent structure, in which the voluminous threads are trimmed and refinished by hand. KOHINOOR is dyed in the particularly slow maltinto process that allows the colour to distribute itself over the fabric organically, creating a shadow effect that appears natural. An Airo finish lends the fabric a particularly elegant and soft drape.

Kein Wunder, dass KOHINOOR nach einem der größten Diamanten der Welt benannt wurde. Der Berg des Lichts soll 5000 Jahre alt und Teil des Pfauenthrons in Delhi gewesen sein. Nach Stationen in Persien und Punjab soll er 1849 dem British Empire geschenkt worden sein und ist bis heute Teil der britischen Kronjuwelen. Auf der Weltausstellung wurde der 108-Karäter in einem Vogelkäfig ohne Türen ausgestellt.

It should be no surprise, then, that KOHINOOR was named after one of the world's largest diamonds. The Mountain of Light is said to be 5,000 years old and was part of the Peacock Throne in Delhi. After changing hands between various factions in Persia and Punjab, it was gifted to the British Empire in 1849 and is still part of the British Crown Jewels today. The 108-carat diamond was on display at the Great Exhibition in a birdcage that had no doors.

40% CO, 25% CV, 20% PES, 15% LI | Width: 155 cm | Usable width: 150 cm



1021261-692



1021261-893



1021261-980



1021261-991



MILLAIS | 1021268

Dieses Panama-Gewebe aus Baumwolle hält, was es auf den ersten Blick verspricht. Es ist strapazierfähig und sowohl als Bezug als auch als Deko einsetzbar. Unterschiedlich farbige Flammgarne im Schuss bilden eine leicht unregelmäßige Streifenoptik, die MILLAIS besonders gut kombinierbar machen.

This Panama woven cotton fabric keeps what it promises at first sight. It is durable and can be used as both upholstery and decorative fabric. Different coloured flammé yarns in the weft form a slightly irregular stripe look, which makes MILLAIS particularly easy to combine with other fabrics.

90% CO, 8% LI, 2% PES | Martindale: 25.000 | Width: 140 cm

Category: Decoration-Upholstery



1021268-693



1021268-832



1021268-960



1021268-981



1021268-984

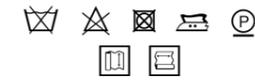


PAXTON | 1021265

Dieser raumbreite, butterweiche, transparente Leinen schließt in einer losen Flottung ein Alpaka-Merino Garn im Schuss ein, wodurch ein besonders handwerkliches Streifendesign entsteht. Das melierte Grundgarn verleiht dem Deko in zarten Farben eine besonders elegante Ausstrahlung. Mit seiner konstruktiven Klarheit ist er eine Hommage an Gartenarchitekt Joseph Paxton, der mit dem Crystal Palace einen 564 Meter langen und 39 Meter hohen, von einer Gusseisenkonstruktion gehaltenen Glaspalast entwickelt hat.

This wide width transparent linen is extremely soft! The weft contains soft alpaca merino thread in a loose float stitch, creating a special handcrafted stripe design. The mottled base gives the decorative thread a particularly radiant elegance when combined with nuanced colours. Its constructive clarity makes the fabric a homage to landscape gardener Joseph Paxton, who developed the Crystal Palace – a glass palace with a cast-iron frame, standing at 564 metres long and 39 metres tall.

56% LI, 28% WP, 9% CV, 5% WV, 2% PES | Width: 300 cm



1021265-954



1021265-980



1021265-982



1021265-991



1021265-993

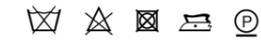


SYDENHAM | 1021267

Mit mehr als zwanzig doppelten Fäden pro Stich aus strapazierfähigem Spunpolyester wurde für SYDENHAM eine Stickerei im traditionellen Fliegenstich auf einen natürlichen Baumwoll-Leinen aufgebracht. Das Muster ähnelt dabei einer flächigen Landschaft, der das Design auch seinen Namen verdankt, in Gedenken an den Sydenham Park, in dem der Crystal Palace stand, bis er 1936 abgebrannt ist. Durch die opulente und plastische Stickerei bekommt SYDENHAM eine elegante Schwere, die ihn vor allem am Fenster unvergleichlich wirken lässt.

More than twenty double threads per stitch of durable spun polyester have been fly-stitched to a natural cotton canvas to create SYDENHAM's embroidered look. The pattern resembles a flat landscape, to which the design owes its name, in memory of Sydenham Park, where the Crystal Palace stood until it burned down in 1936. The opulent and vivid embroidery gives SYDENHAM an elegant heaviness that offers a look that cannot be compared, especially at the window.

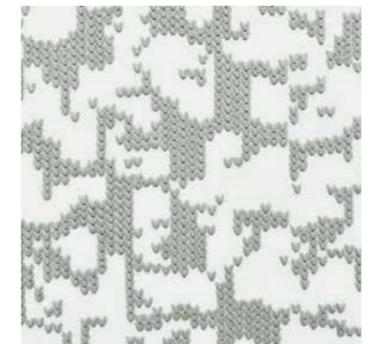
55% LI, 45% CO, Embroidery 100% PES | Width: 137 cm | Usable width: 132 cm



1021267-594



1021267-683



1021267-862



1021267-981



VELOCIPEDIA | 1021269

Dieser Druck ist ein besonderes Kunstwerk in der Kollektion. Man sieht kleine Szenen von Fahrradfahrern, die im Vorfeld handgezeichnet und dann digital zusammengeführt und koloriert wurden. Auftrag, Farbe und Stil sind originalen Malereien aus dem 19. Jahrhundert nachempfunden. Es werden vor allem Rad fahrende Frauen gezeigt; zur damaliger Zeit ein feministischer Akt. Das Motiv auf dem weich fallenden Leinen-Baumwollgemisch wird über die gesamte Warenbreite unabhängig vom Rapport ausgebleicht, wodurch eine sehr authentische Patina entsteht.

This print is one of the collection's special pieces. You can see small scenes of cyclists that were hand-drawn in advance and then digitally merged and coloured. Commission, colour and style are based on original paintings from the 19th century. The cyclists are mainly women, which was considered a feminist act at the time. The motif on the softly draping linen-cotton blend is bleached over the entire width of the fabric regardless of the repeat, creating a highly authentic patina.

60% LI, 40% CO | Width: 141 cm



10-21269-593



1021269-754



1021269-991



WINSLOW | 1021258

Dieser Bezug sucht Körperkontakt. Seine flauschige Chenille-Oberfläche hat mit einem hohen Anteil an Baumwolle und Leinen eine besonders natürliche Haptik. Darunter versteckt sich eine feste und durch den Einsatz vielfältiger Garne handwerklich anmutende Bindung, die in manchen Kolorits durch kontrastierende Farben verstärkt wirkt. Somit mutet WINSLOW von der Ferne, je nach Kolorit, wie ein aufbrausendes Meer oder eine Wiese an, deren Grashalme vom Wind verweht werden. Ähnlich wie die Naturlandschaften, die der US-amerikanische Maler Homer Winslow Ende des 19. Jahrhunderts in Maine schuf.

This upholstery fabric is just begging to be touched. Its fluffy chenille surface has a particularly natural feel thanks to its high proportion of cotton and linen. Underneath is a strong weave that has a handcrafted look due to the variety of yarns used, which in some colours is enhanced by contrasting colours. The result is that, from a distance and depending on its colouring, WINSLOW has the appearance of a roaring ocean or a meadow whose blades of grass are being blown away by the wind – similar to the natural landscapes that the American painter Homer Winslow created in Maine at the end of the 19th century.

48% CV, 40% CO, 7% PES | Martindale: 43.000 | Width: 137 cm

Category: Upholstery



1021258-384



1021258-783



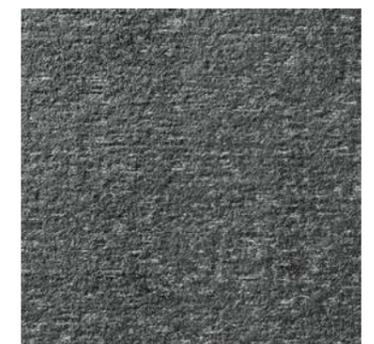
1021258-980



1021258-981



1021258-992



1021258-995

HODSOLL MCKENZIE